



# HIGH SCHOOL PROGRAMME STATI UNITI D'AMERICA 2022/2023

## Anno e Semestre scolastico in USA programma J-1

Proposta tecnico/economica (base di contratto) riferita ad una esperienza di Semestre o Anno scolastico negli STATI UNITI, con organizzazione in loco da parte di ISE

### Programma SEMESTER

**AYP5** Primo semestre a partire dal mese di agosto 22

Euro 9.350

Application\* entro il 15 gennaio 22 per il primo semestre ed entro il 15 aprile 22 per il secondo

Secondo semestre a partire dal mese di gennaio 23

*INCLUSI VOLI A/R*

### Programma FULL YEAR

**AYP10** Partenza nel mese di agosto 22

Euro 10.050

Iscrizione entro 15 gennaio 22 (application) \*

*INCLUSI VOLI A/R*

QUOTA DI ISCRIZIONE Euro 250

TEST ELTIS OBBLIGATORIO Euro 100

ASSICURAZIONE FACOLTATIVA IN CASO DI ANNULLAMENTO FINO AL GIORNO DELLA PARTENZA (obbligatoria solo per studenti ITACA) Euro 300

*\* Con il termine **application** si intende il momento in cui tutta la documentazione sarà da inviare negli Usa per iniziare la procedura di placement scolastico, pertanto bisogna prevedere almeno un mese e mezzo di anticipo per i colloqui, la fase decisionale, il superamento del test ELTIS e la produzione di tutta la documentazione necessaria.*

### Programma J-1:

Programma di scambio culturale, con rilascio di visto J1 da parte del Dipartimento di Stato americano. Le date di inizio e fine e la durata esatta del programma può variare dal placement e dalla scuola, indicativamente partenze ad agosto per l'intero anno ed ad agosto o gennaio per il semestre, ma potrebbero esserci anche delle partenze a luglio. Lo studente verrà ospitato da una famiglia volontaria. Lo studente dovrà superare il I test di inglese ELTIS per accedere al programma.

### Preferenze:

lo studente può, in via facoltativa, indicare la preferenza per una regione (South, East, Central, and West) o uno stato (tranne Hawaii e Alaska) dietro pagamento di un supplemento. La preferenza NON è mai garantita e se l'organizzazione ISE non fosse in grado di confermare la richiesta, il supplemento NON verrà applicato.

### Supplementi facoltative programma J-1: (da aggiungere alla quota del pacchetto)

#### **Regional preference**

(Area Sud, East, Central o West degli Stati Uniti)	600,00 euro
<b>State preference</b> (tre Stati in ordine di preferenza)	800,00 euro
<b>Florida, New York e New Jersey preference</b>	900,00 euro
<b>Alaska preference</b>	1.000,00 euro
<b>California &amp; Hawaii preference</b>	1.500,00 euro

## **PACCHETTO EXCHANGE STUDENT J-1 2022/2023 STATI UNITI**

### Le quote Programma comprendono:

- assegnazione del placement scolastico dopo esame ELTIS test
- spese amministrative della scuola
- tassa americana SEVIS
- documentazione necessaria per la richiesta del visto consolare Usa
- colloquio personalizzato di idoneità in previsione dell'application
- ricerca ed assegnazione della famiglia ospitante
- vitto ed alloggio nella famiglia ospitante volontaria
- monitoraggio e counselling durante tutto il percorso, compreso test linguistico Eltis ed assistenza richiesta visto
- coordinatore locale ISE
- accoglienza all'arrivo e trasferimento dall'aeroporto di arrivo alla famiglia ospitante e trasporti da/per la scuola se necessari
- volo di linea andata/ritorno per la destinazione finale in partenza da Milano o Roma
- tasse aeroportuali
- bagaglio a mano e bagaglio da stiva
- assicurazione medica (malattie, incidenti ed infortuni) Exclusive Usa (fino a 2 milioni di dollari) bagaglio e responsabilità civile (fino a 500mila dollari) con numero attivo 24ore su 24 e assicurazione contro l'annullamento fino al giorno della partenza

- orientamento pre-partenza presso la sede di MalanubiAcademy o a distanza,
- kit dello studente comprendente manuale dedicato ISE, portadocumenti e zaino

#### **La quote programma non comprendono:**

- Visto consolare Usa da richiedere direttamente presso Ambasciata o tramite agenzie visti
- materiale didattico
- corsi o sport supplementari a pagamento
- gite od attività/escursioni opzionali
- supplemento per eventuali diete alimentari specifiche
- pocket money
- Quota di iscrizione, assicurazione annullamento, test Eltis e tutto quanto non espressamente indicato alla voce "la quota comprende".

### TERMINI E CONDIZIONI DI PAGAMENTO

**Alla conferma del programma, dopo il colloquio selettivo, è richiesto versamento di euro 250 di iscrizione + 100 di esame Eltis** . A ricevimento dell'acconto e superamento di questo test seguirà l'apertura dell'application da parte dell'organizzatore e la formalizzazione del contratto. A contratto avvenuto allo studente verranno comunicate tutte le credenziali per l'accesso all'application che dovrà essere compilata scrupolosamente.

- entro e non oltre 30 giorni dal test ELTIS, o al termine dell'application (corredata di tutta la documentazione richiesta) se precedente, è richiesto acconto pari al 30% della quota di partecipazione;
- secondo acconto, pari ad un ulteriore 20%, entro il 30/04/22 (per partenze ad agosto) od entro il 30/09/22 per partenze a gennaio )
- Saldo rimanente entro il 01 giugno per partenze ad agosto ed entro il 1 novembre per partenze a gennaio

**Cancellazioni o rinunce** Il partecipante ha diritto a recedere dal contratto in qualsiasi momento e gratuitamente entro 14 giorni dalla stipula del contratto (restano a suo carico spese amministrative e di gestione di euro 250 + 100 esame eltis ) prima della definizione dell'application. Dopo tale data, in caso di cancellazione, consultare le condizioni generali, comma 12.

#### **Iter di prenotazione:**

Primo colloquio conoscitivo orientativo gratuito al quale seguirà nostra proposta tecnico/economica. Pre-iscrizione tramite accettazione della presente proposta e superamento del colloquio selettivo personalizzato. Accertata l'idoneità dello studente alla partecipazione al programma Exchange, versamento della quota di iscrizione di euro 250 + 100 per procedere con test ELTIS.

Subito dopo, stipula del contratto e proseguimento con l'application con compilazione a carico dello studente. Ad application completata l'organizzatore MalanubiAcademy si occuperà di controllare che sia corretta per poterla inoltrare allo sponsor americano. All'inoltrare dell'application dovrà corrispondere il versamento del 30% della quota del programma.

Lo sponsor americano, accertata l'idoneità dello studente e della correttezza dell'application, invierà il documento necessario per poter procedere alla richiesta del visto da parte dello studente.  
Maggiori informazioni al comma 2.

## PRE-ISCRIZIONE

Ad accettazione della presente, valida come pre-iscrizione, seguiranno tutte le informazioni per procedere con test ELTIS ed application.

Nome e Cognome dello studente: \_\_\_\_\_

nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

Scuola italiana frequentata \_\_\_\_\_

Nome e cognome di un genitore o chi ne fa le veci: \_\_\_\_\_

Residenza a: \_\_\_\_\_ Via \_\_\_\_\_

cap. \_\_\_\_\_ codice fiscale (genitore intestatario del contratto) \_\_\_\_\_

La Spezia, --/--/202-

MALANUBIACADEMY

PIAZZA J.F. KENNEDY 73 - 19124 LA SPEZIA

TEL.0187 18906 16 – CELL. 320 5680618 [www.malanubiacademy.it](http://www.malanubiacademy.it)

p.iva 01444920118

[www.malanubiacademy.it](http://www.malanubiacademy.it)

## CONDIZIONI GENERALI DETTAGLIATE CHE REGOLANO IL PROGRAMMA

- 1. Presentazione domande e scadenza iscrizioni** La presentazione delle candidature per i programmi di studio all'estero e le conseguenti scadenze di presentazione delle domande sono soggette alla disponibilità di posti ancora accessibili per ogni singolo programma. MalanubiAcademy si impegna a comunicare tempestivamente allo studente e alla sua famiglia l'esaurimento dei posti disponibili per ciascun programma e destinazione.
- 2. Procedura di iscrizione e conclusione del contratto** Successivamente ad un primo incontro informativo/orientativo e gratuito con lo studente, MalanubiAcademy invierà allo studente la proposta tecnico/economica con chiara indicazione del prezzo e dei servizi inclusi. Qualora lo studente decidesse di procedere MalanubiAcademy organizza un colloquio attitudinale e selettivo al fine di valutare l'idoneità dello studente a frequentare il programma di studio all'estero. In caso di idoneità la proposta tecnico/economica costituisce proposta contrattuale di MalanubiAcademy, la cui efficacia è limitata nel tempo; difatti entro una settimana successiva al colloquio di idoneità il Partecipante e i genitori o chi ne fa le veci dovranno sottoscriverlo ed inviarlo a MalanubiAcademy con l'attestazione del versamento della quota di iscrizione. Ricevuta tale documentazione e perfezionato il contratto, MalanubiAcademy richiederà al Partecipante la documentazione necessaria per la ricerca e la selezione della Hostfamily e l'inserimento a scuola. Dopo avere ricevuto da MalanubiAcademy l'Application Form (qui ci sono differenze a seconda del Paese scelto) il Partecipante si obbliga a compilarlo debitamente, in ogni sua parte, entro i 20 giorni successivi, ovvero nel minor termine indicato da MalanubiAcademy qualora al momento della conclusione del contratto manchino meno di tre mesi alla partenza prevista. L'Application Form è documento essenziale per reperire sia la Hostfamily sia l'istituto scolastico e deve essere corredata di tutta la documentazione richiesta, pertanto la mancata consegna nel termine previsto determina grave inadempimento del Partecipante e costituirà motivo per la risoluzione di diritto

del contratto ai sensi dell'art. 1456 c.c.. Le informazioni rese dal Partecipante nella compilazione dell'Application Form devono essere veritiere e corrette, in particolare sul proprio curriculum scolastico e sulle condizioni di salute, disabilità, e abitudini alimentari (quali, a mero titolo esemplificativo, allergie, intolleranze, esigenze alimentari particolari) tali da essere preventivamente conosciute dalla Hostfamily in modo da consentirle di decidere se ospitare o meno il Partecipante in ragione degli oneri di controllo che l'accoglienza comporta. Una informazione errata e/o non veritiera determina grave inadempimento del Partecipante e costituirà motivo per la risoluzione di diritto del contratto.

3. **Sistemazione in famiglia** I programmi di studio all'estero di MalanubiAcademy possono prevedere, tra le varie opzioni, la sistemazione in Boarding School o in Hostfamily. Nel caso di sistemazione in Boarding School si invita a far riferimento alle schede delle singole scuole che saranno allegate alla proposta. Per Hostfamily si intende un minimo di un componente adulto: le famiglie possono quindi avere figli o non averne e vengono scelte senza discriminazione di livello economico, culturale e sociale, etnia, età e religione (condizioni che potranno quindi essere differenti dalla famiglia di origine del Partecipante). Le informazioni riportate dal Partecipante nell'Application Form circa le proprie preferenze relativamente alla composizione della Hostfamily, alla sua ubicazione e quant'altro sia inerente alla permanenza nel Paese ospitante, rappresentano delle semplici indicazioni di massima, ma non costituiscono elementi essenziali del contratto nello spirito di scambio culturale che contraddistingue il Programma di studio all'estero (questo vale per il programma Exchange) ; pertanto non è consentito rifiutare la Hostfamily se non rispecchia le preferenze indicate dal Partecipante nell'Application Form. Nel Programma Exchange la Hostfamily, sempre nello spirito di scambio culturale che lo contraddistingue, può risiedere anche in aree rurali o piccoli centri urbani. La Hostfamily è libera di rinunciare, per giustificati motivi, ad accogliere lo studente prima del suo arrivo. In questo caso ed anche qualora la rinuncia avvenga durante o successivamente al suo arrivo nel paese di destinazione, sarà assicurata allo studente l'accoglienza presso altra Hostfamily scelta anche tra i referenti del corrispondente locale. Nel quadro dei programmi di studio all'estero il corrispondente locale partner di MalanubiAcademy garantiscono la presenza di responsabili durante la partecipazione a corsi, attività, sport ed escursioni organizzati direttamente dal corrispondente locale e/o dalla scuola. Tuttavia, né MalanubiAcademy, né il corrispondente locale e/o la scuola possono garantire un controllo del Partecipante durante: a) il tempo libero, sia esso previsto dopo i corsi o durante le escursioni non organizzate dalla scuola e/o dal corrispondente locale; b) le attività all'esterno dell'infrastruttura del corrispondente locale e/o della scuola; c) durante gli spostamenti dalla Famiglia Ospitante/residence/college alla scuola e viceversa. Tutti gli studenti dovranno rispettare le leggi e/o regolamenti in vigore nel Paese di soggiorno, le norme di buona condotta nonché gli orari, soprattutto serali, prescritti dal corrispondente locale e/o dalla scuola ovvero richiesti dalla Hostfamily.
4. **Programma di studio** È prevista la frequenza di una scuola secondaria di secondo grado nel Paese di destinazione, tale soggiorno di studio all'estero è regolato in base all'art. 192 del D. Lgs. n. 297/1994, nonché dalla Nota MIUR n. 843/13 e dalle Circolari MIUR n. 128/99 e n. 2787/11. I programmi curriculari e le attività extra scolastiche sono normalmente diversi da quelli della scuola italiana e variano da Paese a Paese e da scuola a scuola.
5. **Obblighi di informazione** L'organizzatore si impegna a fornire per iscritto tutte le informazioni necessarie prima della partenza, ed in particolare generalità e recapito telefonico dei rappresentanti stranieri, in modo da permettere al Partecipante di contattarli in caso di necessità. Taluni documenti e/o informazioni e/o comunicazioni, anche in virtù del tipo di servizio offerto dall'organizzazione, potranno essere forniti al Partecipante per iscritto in lingua straniera (ad es. inglese e/o tedesca), anche in fase di esecuzione del contratto (es: Application Form, assicurazione sanitaria, Program Rules e Student Application degli enti accreditati nello stato del soggiorno scolastico, etc.) in ogni caso, nessuna responsabilità potrà essere imputata all'organizzatore per eventuali conseguenze derivanti dalla non corretta comprensione delle indicazioni fornite anche se in lingua straniera. A fronte dell'impossibilità per MalanubiAcademy, in alcuni casi, di fornire alcune informazioni , al momento della stipula del contratto, derivante dalla necessità di organizzare il viaggio a seconda delle esigenze e caratteristiche personali del Partecipante, l'esatta data di inizio e di conclusione del viaggio, luogo e indirizzo della Hostfamily

e/o della struttura ricettiva , in quanto compatibili con la natura propria del soggiorno scolastico, verranno comunicati per iscritto, anche semplicemente a mezzo di posta elettronica, in un momento successivo alla conclusione del contratto e formeranno parte integrante del contratto stesso. Il Partecipante ha quindi l'onere di controllare periodicamente l'indirizzo di posta elettronica fornito a MalanubiAcademy al momento della conclusione del contratto. Nel contratto sono comunque riportati i periodi indicativi di partenza e rientro in funzione del Programma di studio prescelto.

6. **Norme applicabili** Il contratto è regolato, oltre che dalle presenti Condizioni Generali, per le quali MalanubiAcademy intende riservarsi il diritto di poterle modificare ai sensi dell'art. 40, I comma, D. Lgs. n. 79/2011, dalle norme di comportamento riportate nei documenti forniti prima della partenza per ogni singola destinazione, da ritenersi parte integrante delle presenti Condizioni Generali, dalla proposta tecnico/economica e dalle condizioni particolari relative allo specifico programma richiesto, dalla Legge n. 1084 del 27.12.77 di ratifica ed esecuzione della Convenzione di Bruxelles del 23.4.1970 relativa al contratto di viaggio (C.C.V.), se ed in quanto applicabile; dal c.d. Codice del Consumo di cui al D.Lgs. n. 206 del 6.9.2005 se ed in quanto applicabile; nonché dal c.d. Codice del Turismo di cui al D.Lgs. n. 79 del 23.5.2011.
7. **Pre-partenza** Prima della partenza, il Partecipante sarà invitato a partecipare ad un momento orientativo prepartenza nel corso del quale verranno illustrati individualmente tutti gli aspetti pratici del soggiorno all'estero, con l'invio dello Student Guide. Laddove non fosse possibile partecipare di persona, saranno organizzate sessioni, anche virtuali, al fine di illustrare i contenuti dello Student Guide, la cui conoscenza da parte del partecipante è obbligatoria.
8. **Obblighi di MalanubiAcademy** Le prestazioni a cui si obbliga MalanubiAcademy sono esclusivamente quelle indicate nella proposta tecnico/economica allegata al contratto nel quale è specificato ciò che "la quota comprende", nonché i servizi accessori richiesti dal Partecipante. MalanubiAcademy si avvale della collaborazione di partner e /o organizzazioni terze per alcune delle prestazioni offerte nella proposta contrattuale ed in particolare nel reperimento e scelta delle Hostfamily oppure nella individuazione dell'istituto scolastico del Paese di destinazione. MalanubiAcademy si limita ad offrire un servizio di assistenza nel disbrigo pratiche per il rilascio dei visti, ma non si impegna all'effettivo rilascio dei medesimi, attività che resta di esclusiva pertinenza e discrezionalità delle Autorità competenti che potranno anche richiedere eventuali documenti aggiuntivi a supporto della domanda di rilascio del visto. Il numero di giorni di permanenza nelle località, indicato nei contratti finali, è da ritenersi comprensivo dei giorni di viaggio. Laddove nella proposta o sul sito si faccia riferimento alla durata del programma con il termine trimestre, semestre ed anno si intende quello scolastico del Paese e/o scuola ospitante e non quello di calendario. Se MalanubiAcademy non fosse in grado di fornire un servizio accessorio è tenuta unicamente a rimborsare il prezzo del relativo supplemento ricevuto, a meno che l'impossibilità non sia derivata da cause di forza maggiore, di caso fortuito e/o da fatto proprio del Partecipante.
9. **Obblighi del Partecipante** Il Partecipante dovrà essere munito, a propria cura e spese, del passaporto individuale o di altro documento valido e in formato originale per l'espatrio per tutti i Paesi toccati dall'itinerario per raggiungere la destinazione finale, nonché dei visti di soggiorno e di transito e dei certificati sanitari che fossero eventualmente richiesti. Il Partecipante e/o chi ne fa le veci se minore dovranno informarsi presso la Questura o il Comune di appartenenza per l'adempimento di obblighi o formalità legate all'espatrio quali, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, l'Atto di accompagnamento o affidamento del minore. Essi dovranno attenersi all'osservanza delle regole di normale prudenza e diligenza ed a quelle provenienti dai coordinatori locali, dalla Hostfamily e dagli istituti scolastici ove frequentano le lezioni, ed a quelle specifiche in vigore nei paesi di destinazione del viaggio, nonché a tutte le informazioni fornite loro da MalanubiAcademy, nonché ai regolamenti ed alle disposizioni amministrative o legislative relative ai Paesi dove verranno forniti i servizi afferenti al programma richiesto. Il Partecipante che non rispetta le regole del programma, comprese le leggi del governo locale e/o federale, il regolamento del partner di riferimento e/o della scuola frequentata, nonché le regole stabilite dalla Hostfamily cesserà la propria partecipazione al Programma e verrà invitato a ritornare nel proprio paese di origine, a cura e spese della famiglia naturale, con espressa esclusione di rimborso di sorta. La violazione di predette regole da parte del Partecipante

comporta la risoluzione automatica del contratto e MalanubiAcademy dovrà ritenersi sollevata da ogni incarico e/o responsabilità derivanti dalle prestazioni contrattuali. Il Partecipante, in ogni caso, sarà chiamato a rispondere di tutti i danni che l'organizzazione dovesse subire a causa del suo inadempimento alle predette obbligazioni.

- 10. Variazione prezzi solo per tasse e imposte** Il prezzo del programma è fissato nella proposta tecnico/economica e successivo contratto e deve intendersi a titolo di corrispettivo per il viaggio e soggiorno studio. MalanubiAcademy si riserva il diritto di variare il prezzo del servizio indicato nella proposta iniziale. Gli aumenti di prezzo, in conformità con l'art. 39 del D.Lgs n. 79/2011, sono possibili esclusivamente in conseguenza di modifiche riguardanti:
- a) il prezzo del trasporto di passeggeri in funzione del costo del carburante o di altre fonti di energia;
  - b) il livello di tasse o diritti sui servizi turistici inclusi nel contratto imposti da terzi non direttamente coinvolti nell'esecuzione del pacchetto, comprese le tasse di atterraggio, di sbarco e d'imbarco nei porti e negli aeroporti;
  - c) i tassi di cambio pertinenti al pacchetto (il tasso di cambio è indicato nel contratto).
- Qualora la revisione dei prezzi sia superiore al 8% del prezzo del programma richiesto indicato nella proposta/contratto, è consentito al Partecipante il recesso ai sensi del successivo punto 12.
- 11. Quote di partecipazione e modalità di pagamento** Le modalità ed i termini di pagamento possono variare a seconda della destinazione e delle tempistiche di iscrizione del Partecipante e sono riportate nella proposta/contratto. Il Partecipante al momento della sottoscrizione della proposta versa a titolo di caparra confirmatoria una somma dai 500 ai 2.000 euro (a seconda del programma). Il Partecipante è obbligato ad effettuare successivi pagamenti rispettando le scadenze riportate nella proposta/contratto. Se l'iscrizione avviene entro un termine inferiore ai 90 giorni dalla data di partenza dovrà essere versato all'atto dell'iscrizione il 100% dell'importo del prezzo. Tutti i pagamenti potranno essere effettuati presso gli uffici di MalanubiAcademy, P.zza J.F. Kennedy 73 – primo piano 19124 La Spezia oppure tramite bonifico bancario indirizzato a MalanubiAcademy- Credit Agricole-IBAN IT71H0623010743000035908835
- 12. Recesso e spese standard per il recesso** A) Il Partecipante ha diritto di recedere dal contratto, senza alcuna penalità nelle seguenti ipotesi: • aumenti del prezzo in misura eccedente l'8% rispetto a quanto indicato nel programma acquistato; • modifiche significative di uno o più elementi del contratto, oggettivamente configurabili come fondamentali ai fini della fruizione del programma, richieste per iscritto da MalanubiAcademy dopo la conclusione del contratto ma prima della partenza e non accettate dal Partecipante. In questo secondo caso il Partecipante che è stato avvisato delle modifiche, deve comunicare a MalanubiAcademy la propria scelta di accettare o di recedere entro 5 (cinque) giorni lavorativi dalla data in cui ha ricevuto l'avviso scritto di modifica o di aumento; in mancanza di ricezione da parte di MalanubiAcademy della comunicazione nel termine previsto le modifiche essenziali si intenderanno accettate dal Partecipante a tutti gli effetti. Al Partecipante che recede, MalanubiAcademy rimborserà la somma di denaro già ricevuta, entro i termini di legge. In ogni caso non costituiscono modificazioni di un elemento essenziale del contratto i mutamenti delle date di partenza per esigenze di traffico aereo. Il Partecipante è pertanto invitato a non assumere impegni improrogabili per i giorni immediatamente precedenti la data di partenza e successivi a quella del rientro. Non costituisce modificazione di un elemento essenziale del contratto la composizione della Hostfamily ovvero il mutamento della famiglia o della struttura ospitante. B) Qualora il Partecipante intenda recedere dal contratto al di fuori delle ipotesi elencate al precedente punto A, e salvo le coperture dell'assicurazione contro l'Annullamento, se stipulata, il recesso deve avvenire a mezzo lettera raccomandata r.r. oppure via Posta Elettronica Certificata (PEC), indicando le proprie generalità. Al Partecipante che recede dal contratto prima della partenza al di fuori delle ipotesi elencate al precedente punto A ed indipendentemente dall'importo di acconto versato, , saranno addebitati, quali spese standard, il costo delle coperture assicurative e/o servizi accessori richiesti al momento del contratto, oltre alle penali di annullamento come di seguito indicate: importo di 2000 euro se la domanda di recesso viene inviata prima di 180 giorni dalla partenza; 30% dell'intero costo del programma se la domanda di recesso viene inviata tra 179 giorni e 90 giorni prima della partenza; 40% dell'intero costo del programma se la domanda viene inviata tra 89 e 60 giorni prima della partenza; 50% dell'intero costo del

programma se la domanda viene inviata tra 59 e 30 giorni prima della partenza; 75% dell'intero costo del programma se la domanda viene inviata tra 29 e 7 giorni prima della partenza. Oltre tali termini non vi è diritto a nessun rimborso. Qualora, alla data di recesso, non fosse ancora stato comunicato al Partecipante il giorno della partenza, per il calcolo dei giorni, di cui al punto che precede, si farà riferimento ad un termine convenzionale identificabile come il primo giorno del mese indicato nel Contratto. Nel caso il viaggio venga posticipato per seri e gravi motivi documentabili non ci saranno penali sul programma, il partecipante dovrà però sostenere le spese per la riemissione del biglietto aereo ed altri eventuali supplementi ove previsti (non dovute se coperte da assicurazione contro annullamento/posticipo viaggio). In caso di mancato superamento dell'esame Eltis o altro test linguistico di ingresso obbligatorio prima dell'application restano a carico dello studente euro 80,00.

- 13. Modifiche significative delle condizioni contrattuali dopo la partenza** Dopo la partenza allorché una parte essenziale dei servizi previsti dal contratto non possa essere effettuata, MalanubiAcademy predispone soluzioni alternative equivalenti per la prosecuzione del soggiorno senza alcun onere aggiuntivo per il Partecipante; altrimenti rimborsa quest'ultimo nei limiti della differenza del prezzo tra le prestazioni originariamente previste e quelle effettuate, al netto delle spese sostenute da MalanubiAcademy. Se non è possibile alcuna soluzione alternativa o se il Partecipante non accetta la soluzione proposta, esclusivamente per giustificato motivo, MalanubiAcademy restituisce al Partecipante la differenza tra il costo delle prestazioni previste e quelle effettuate sino alla data del rientro anticipato e gli mette a disposizione un mezzo di trasporto equivalente per il ritorno al luogo di partenza o altro luogo convenuto. La mancata disponibilità di determinati servizi accessori richiesti dal Partecipante (quali ad es. unico ospite italiano, stanza singola, alloggio in famiglia con l'amico/parente segnalato o con altro studente, partenza da città diversa da quella convenuta e tutti i servizi facoltativi) non costituisce modificazione di un elemento essenziale del contratto ed in tali casi MalanubiAcademy è tenuta unicamente a rimborsare il prezzo del relativo supplemento ricevuto, a meno che l'impossibilità non sia derivata da cause di forza maggiore e/o da fatto proprio del Partecipante.
- 14. Annullamento del contratto** In presenza di un caso fortuito o di forza maggiore MalanubiAcademy si riserva il diritto di modificare il programma per esigenze tecniche ed organizzative o di annullare il viaggio studio in qualsiasi momento prima della partenza. In caso di annullamento il Partecipante avrà facoltà di recedere con diritto alla restituzione di tutte le somme versate, al netto delle spese già sostenute da MalanubiAcademy, o potrà usufruire di un pacchetto alternativo.
- 15. Esonero di responsabilità** MalanubiAcademy, quale organizzatore, risponde dei danni arrecati al Partecipante per la mancata o inesatta esecuzione del contratto. Fatte salve le ipotesi di responsabilità oggettiva, previste da norme speciali, l'organizzatore e l'intermediario sono esonerati dalle responsabilità di cui al D.Lgs. n.79/2011 e dagli obblighi del risarcimento danni di cui al precedente punto, quando la mancata o inesatta esecuzione del contratto è imputabile al Partecipante (ivi comprese iniziative autonomamente assunte da quest'ultimo nel corso dell'esecuzione programma) e/o è dipesa dal fatto di un terzo a carattere imprevedibile o inevitabile, ovvero da caso fortuito, da forza maggiore, ovvero da circostanze estranee alla fornitura delle prestazioni previste in contratto, ovvero da circostanze che lo stesso organizzatore non poteva, secondo la diligenza professionale, ragionevolmente prevedere o risolvere. L'organizzatore appresta con sollecitudine ogni rimedio utile al fine di consentire al Partecipante la prosecuzione del programma, salvo in ogni caso il diritto al risarcimento del danno nel caso in cui l'inesatto adempimento del contratto sia a quest'ultimo imputabile. Il Partecipante ed i Suoi genitori (e/o chi ne fa le veci) rinunciano ad ogni azione e/o pretesa nei confronti di MalanubiAcademy, nonché dei suoi direttori, dipendenti, consulenti, coordinatori, agenti, degli insegnanti e della scuola in cui lo studente può essere assegnato, nonché di qualsiasi persona coinvolta nel Programma, che possano sorgere a causa di lesioni, danni, malattie, incidenti, ritardi, o spese dovute a scioperi, guerre, condizioni atmosferiche straordinarie, epidemie, quarantene, restrizioni o provvedimenti governativi oppure derivanti da atti o omissioni da parte delle compagnie aeree, aziende ferroviarie, autobus e mezzi di trasporto in generale, che non siano risultanti da un fatto o da un'omissione di MalanubiAcademy ovvero che derivino da inadempimento, totale o parziale, o di adempimento inesatto da parte di



MalanubiAcademy.

- 16. Esclusione del rimborso** Nessun rimborso e/o risarcimento spetterà al Partecipante che non potrà effettuare il viaggio per mancanza e/o inesattezza dei previsti documenti personali di espatrio. Nessun rimborso e/o risarcimento è previsto per il Partecipante che per ragioni di cura e/o di salute sia escluso dal Programma sulla base degli accertamenti medici effettuati nel Paese ospitante e debba fare rientro al Paese di origine. Nessun rimborso e/o risarcimento è previsto per il Partecipante che venga escluso dal programma di studio e rimpatriato a seguito di violazione del regolamento, nonché a seguito di violazione della normativa del Paese ospitante e/o del regolamento del partner di riferimento e/o della scuola frequentata. Nessun rimborso e/o risarcimento è altresì previsto per il Partecipante che a causa di comportamento lesivo nei confronti della scuola, della Hostfamily e/o di altra struttura ricettiva, del Partner locale di MalanubiAcademy, degli insegnanti o dei compagni, venga escluso dal programma e rimpatriato. Lo stesso vale in particolare per il Partecipante che sia stato sorpreso a rubare e/o a commettere altri fatti costituenti reato nel Paese ospitante; egli subirà un processo secondo le leggi del Paese ospitante e subito dopo verrà rimpatriato a proprie spese. Nessun rimborso e/o risarcimento spetterà al Partecipante che decida di rientrare volontariamente prima della conclusione del programma e tutti i costi relativi al rimpatrio saranno a suo carico. In ogni caso, il Partecipante esonera MalanubiAcademy da ogni responsabilità e si obbliga a manlevarla per fatti o atti a sé imputabili a causa dei quali siano derivati danni a cose e/o a terzi.
- 17. Reclami** Ogni mancanza nell'esecuzione del contratto deve essere comunicata e motivata per iscritto dal Partecipante, senza ritardo, ai responsabili di MalanubiAcademy nonché ai coordinatori in loco in modo da dare a questi ultimi la possibilità di porvi tempestivamente rimedio. Il Partecipante può altresì sporgere reclamo per iscritto al più tardi ed a pena di decadenza, a mezzo lettera raccomandata r.r., entro 10 (dieci) giorni dalla data del rientro presso la località di partenza a MalanubiAcademy, Piazza J.F. Kennedy 73 – 19124 La Spezia. Reclami tardivi e/o non comunicati secondo le predette modalità e forme non sono esaminabili.
- 18. Norme di comportamento**
- a) Il Partecipante dovrà uniformarsi alle normative, anche sanitarie, del Paese ospitante, sottoponendosi alle vaccinazioni ed ai trattamenti sanitari obbligatoriamente richiesti nel Paese ospitante. Al Partecipante viene consegnata regolare documentazione con le norme di comportamento alle quali dovrà uniformarsi durante il soggiorno all'estero.
- b) Le parti convengono espressamente che l'inosservanza di tali norme da parte del Partecipante, ed in particolare la violazione da parte del Partecipante del regolamento, del regolamento del partner di riferimento e/o della scuola frequentata, la violazione degli obblighi di non consumare alcolici o di non assumere sostanze stupefacenti, di rispettare gli orari indicati dalla Famiglia Ospitante e/o dalle altre strutture ricettive o dall'accompagnatore per lo svolgimento delle varie attività, costituirà motivo per la risoluzione di diritto del contratto ai sensi dell'art. 1456 c.c.. In tal caso MalanubiAcademy avrà il diritto di allontanare il Partecipante responsabile ed interrompere il programma di studio, fermo restando che la quota residua relativa alle prestazioni non effettuate non sarà rimborsata e che i costi legati al rimpatrio rimarranno interamente a carico del Partecipante.
- 19. Assicurazioni medico/bagaglio/rc ed Annullamento** Il programma include un'assicurazione per la copertura delle spese sanitarie (malattie, infortuni o incidenti), e responsabilità civile. È possibile, ed anzi consigliabile, stipulare contestualmente alla firma del contratto una speciale polizza annullamento che consente di rinunciare al programma al verificarsi delle condizioni in esso previste che impediscano o ritardino la partenza alla data stabilita quali, ad esempio, la presenza di debiti scolastici oppure gravi problemi di salute dello studente o di un parente. (in alcuni programmi tipo Stati Uniti l'assicurazione annullamento è già inclusa nel pacchetto). La normativa del Paese ospitante non consente la partecipazione in caso di debiti scolastici, né consente la ritardata partecipazione al corso di studi, né rientri anticipati se non per gravi ragioni di salute, pena l'esclusione dal programma e la perdita del riconoscimento in Italia del periodo di studio svolto all'estero. L'assicurazione annullamento deve essere richiesta e stipulata al momento della sottoscrizione del contratto e l'importo per esso previsto deve essere versato entro i termini indicati in ciascun programma, diversamente non sarà operante.
- 20. Informativa Privacy** I dati raccolti con il contratto, il cui conferimento è obbligatorio per

garantire la fruizione dei servizi oggetto della proposta, saranno trattati in forma manuale e/o elettronica nel rispetto della normativa. L'eventuale rifiuto nel conferimento dei dati comporterà l'impossibilità di concludere il contratto e fornire i relativi servizi. Laddove necessaria, la comunicazione dei dati sarà effettuata verso autorità competenti, assicurazioni, corrispondenti o preposti locali dell'Organizzatore, fornitori dei servizi o comunque a soggetti per i quali la trasmissione dei dati sia necessaria in relazione alla conclusione del contratto e fruizione dei relativi servizi. Gli interessati possono esercitare tutti i diritti di cui agli artt. 15-22 Regolamento UE 2016/679 - GDPR rivolgendosi al Titolare del trattamento. Il Titolare del trattamento è MalanubiAcademy con sede legale alla Spezia, Piazza J.F. Kennedy 73.

21. **Legge applicabile** Tutti i rapporti disciplinati dalle presenti Condizioni Generali si intendono regolati ed interpretati ai sensi della Legge italiana.
22. **Scheda tecnica** MalanubiAcademy ha stipulato una polizza di responsabilità civile rispondente ai requisiti di cui all'Allegato I, art. 47, D.Lgs. n.79/2011, Europ Assistance polizza 4402407. MalanubiAcademy aderisce al Fondo di Garanzia IMAITALIA ASSISTANCE N.SOLV/2021/049 al quale il Partecipante può rivolgersi in caso di mancata esecuzione, totale o parziale, del pacchetto turistico, dovuta a insolvenza o fallimento del socio aderente.
23. **Quote di partecipazione e cambi** Tutti i programmi ed i pacchetti sono stati calcolati in base ai cambi in vigore al 15 ottobre 2021 SOLE24ORE

Nome e cognome di un genitore o chi ne fa le veci:  
firma per accettazione delle condizioni generali

Nome e cognome dello studente:  
firma per accettazione delle condizioni generali

La Spezia, \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Tour operator anno all'estero – Piazza J.F. Kennedy 73 – 19124 La Spezia  
tel. 0039 3205680618 0187 1890616 [soggiornistudio@malanubiacademy.it](mailto:soggiornistudio@malanubiacademy.it)  
[www.malanubiacademy.it](http://www.malanubiacademy.it)

